

That's clear!

LANGAGE CLAIR

&

COMMUNICATION INCLUSIVE

MODULE 3

GUIDE DU FORMATEUR

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	4
Objectifs du module	4
Durée recommandée	4
Matériel nécessaire	4
Introduction au module	5
Objectif	5
Présenter le concept de langage clair et expliquer son importance dans le travail auprès des jeunes.	5
Guide de l'animateur	5
Aperçu de la session	5
Pourquoi le langage simple est-il important ?	6
Objectif	6
Explications du formateur	6
Idées clés à expliquer	6
Le langage simple favorise l'autonomie	6
Le langage simple et la conception universelle vont de pair	7
Suggestions de discussion	7
Exemples tirés de la vie quotidienne	7
Activité : Comprendre des textes complexes	8
Objectif	8
Organisation	8
Instructions	8
Durée suggérée	8
Débriefing	9
Nuance importante	9
Questions suggérées pour le débat	9

Charge cognitive et accessibilité	10
Objectif	10
Explication du formateur	10
Expliquer les différentes difficultés	10
Message clé	10
Lien avec la conception universelle	11
Suggestion de réflexion	11
Principes et normes du langage clair	12
Objectif	12
Explication du formateur	12
Présentation des références clés	12
Définition clé	12
Principes fondamentaux	12
Activité de réécriture	14
Objectif	14
Instructions	14
Expliquez les trois principaux axes d'amélioration	14
Durée suggérée	14
Présentations en groupe	15
Débriefing du formateur	15
Connaître son public	16
Objectif	16
Questions clés à se poser avant de rédiger	16
Dans quel contexte les lecteurs vont-ils consulter ces informations ?	16
Que devront-ils faire après avoir lu ces informations ?	16
Points à souligner par le formateur	17

Suggestions de discussion	17
Bonnes pratiques pour une communication accessible	18
Objectif	18
Recommandations à présenter	18
Rappel important	18
Élaboration collaborative d'une mini-boîte à outils	18
Objectif	18
Activité de groupe	19
Résultats suggérés	19
Questions suggérées	19
Outils numériques et aide à l'IA	20
Objectif	20
Présenter des ressources utiles	20
Point de discussion important	20
Conclusion du module	20
Script de clôture	20
Questions de réflexion finale	21
Activité d'évaluation facultative	21

Introduction

Objectifs du module

À l'issue de ce module, les participants devraient être capables de :

- comprendre pourquoi le langage clair est important ;
- identifier les obstacles créés par une communication complexe ;
- faire la distinction entre le langage clair et la simplification excessive ;
- comprendre les liens entre le langage clair et la conception universelle ;
- identifier les grands principes de la rédaction en langage clair ;
- réécrire des informations en utilisant une communication plus claire et plus inclusive ;
- réfléchir à l'accessibilité dans leur propre contexte professionnel.

Durée recommandée :

2,5 à 3,5 heures

Matériel nécessaire

- projecteur ;
- tableau à feuilles mobiles ou tableau blanc ;
- exemples imprimés de textes complexes ;
- fiches de travail ;
- du papier et des stylos ;
- une connexion Internet (facultative) ;
- accès à des ressources en langage clair et à des outils d'IA (facultatif).

Introduction au module

Objectif

Présenter le concept de langage clair et expliquer son importance dans le travail auprès et avec des jeunes.

Script du formateur

« Aujourd’hui, nous allons voir comment rendre les supports de communication plus clairs, plus simples et plus inclusifs. »

« Ce module ne porte pas seulement sur une autre façon d’écrire. Il vise à réduire l’exclusion et à aider davantage de personnes à comprendre les informations, à participer et à agir. »

« Nous travaillerons sur des stratégies concrètes qui vous aideront à améliorer vos propres supports de communication et à créer des ressources plus faciles à utiliser au sein de votre organisation. »

Aperçu de la session

Présentez les différentes étapes :

- Pourquoi le langage clair est-il important ?
- Comprendre la charge cognitive
- Principes du langage clair et normes internationales
- Exercices de réécriture
- Co-crédation d'une boîte à outils pratique

Pourquoi le langage clair est-il important ?

Objectif

Comprendre l'impact social et pratique d'une communication peu claire.

Explication du formateur

« Lorsque l'information est trop complexe, les gens peuvent se sentir exclus, découragés ou incapables de participer. »

« Il ne s'agit pas seulement de difficultés de lecture. Une communication complexe peut être source de stress, de confusion, d'erreurs et d'une perte de confiance. »

« Un langage clair aide les gens à :

- comprendre plus rapidement les informations ;
- se sentir plus en confiance ;
- prendre des décisions de manière autonome ;
- participer plus activement. »

Idées clés à expliquer

Le langage clair s'adresse à tout le monde

Il n'est pas destiné uniquement à un type de handicap ou à un public spécifique.

Il crée une base commune compréhensible par le plus grand nombre.

Le langage clair favorise l'autonomie

Il aide les personnes à :

- comprendre leurs droits ;
- accéder aux services ;
- faire des choix ;
- participer à la vie en société.

Le langage clair et la conception universelle vont de pair

Le langage clair met l'accent sur :

- les mots ;
- le vocabulaire ;
- la structure des phrases.

La conception universelle met l'accent sur :

- la mise en page ;
- la structure ;
- la hiérarchie visuelle ;
- la lisibilité ;
- l'expérience utilisateur.

Suggestions de discussion

Demandez aux participants :

- « Avez-vous déjà eu du mal à comprendre des instructions ? »
- « Qu'est-ce qui rend les informations difficiles à suivre ? »
- « Vous êtes-vous déjà sentis exclus à cause d'un langage trop compliqué ? »

Exemples tirés de la vie quotidienne

Exemples possibles :

- les réseaux de transport ;
- formulaires administratifs ;
- sites web ;
- informations médicales ;
- documents juridiques ;
- recettes de cuisine.

Activité : Comprendre des textes complexes

Objectif

Prendre conscience des difficultés engendrées par une communication trop complexe.

Organisation

Répartissez les participants en petits groupes.

Donnez à chaque groupe :

- un texte « officiel » complexe ;
- une version en langage clair du même texte.

Voici quelques exemples :

- le règlement RGPD ;
- le droit de vote ;
- l'accès aux comptes bancaires ;
- les systèmes de crédits universitaires.

Instructions

Demandez aux participants de discuter :

- De quoi parle ce texte ?
- La version originale était-elle facile à comprendre ?
- Qu'est-ce qui la rendait difficile à comprendre ?
- Qu'est-ce qui a changé dans la version en langage clair ?

Durée suggérée

20 à 30 minutes.

Débriefing

Points principaux à souligner :

- Les phrases longues augmentent la difficulté ;
- Le vocabulaire technique crée des barrières ;
- Un trop grand nombre de références et de sous-sections sème la confusion chez les lecteurs ;
- Un texte dense augmente l'effort cognitif ;
- Un langage clair permet de gagner du temps et de réduire le stress ;
- Une communication claire renforce la confiance.

Une nuance importante

Lancez le débat sur la simplification excessive.

Certains participants pourraient estimer que :

- la précision juridique est importante ;
- les concepts techniques ne peuvent pas toujours être simplifiés ;
- certains termes sont indispensables.

Expliquez :

« Le langage clair ne signifie pas supprimer des informations importantes.

Cela signifie aider les gens à comprendre plus facilement les informations essentielles. »

Suggestions de questions pour le débat

- « L'information peut-elle être trop simplifiée ? »
- « Comment trouver le juste équilibre entre accessibilité et précision ? »
- « Les institutions devraient-elles toujours proposer les deux versions ? »

Charge cognitive et accessibilité

Objectif

Comprendre en quoi les textes complexes surchargent les lecteurs.

Explication du formateur

« Lorsqu'un texte contient :

- de longues phrases ;
- des mots peu courants ;
- trop d'informations à la fois ;
- des structures complexes ;

le cerveau doit fournir un effort supplémentaire. »

« C'est ce qu'on appelle **la charge cognitive**. »

Expliquez les différentes difficultés

Les lecteurs peuvent être amenés à :

- décoder des mots inconnus ;
- suivre des structures grammaticales complexes ;
- identifier les informations importantes ;
- établir des liens entre plusieurs références.

Message clé

« Si un texte semble difficile à comprendre, ce n'est pas nécessairement parce que le lecteur manque de capacités. Parfois, le texte sollicite tout simplement trop le cerveau. »

Lien avec la conception universelle

Expliquez que la conception universelle contribue à réduire la charge cognitive grâce à :

- une organisation plus claire ;
- des titres ;
- des listes ;
- un espacement adéquat ;
- une hiérarchie visuelle.

Suggestion de réflexion

Demandez aux participants :

- « Quels types de textes vous demandent le plus d'effort cognitif ? »
- « Qu'est-ce qui vous fait arrêter de lire ? »

Principes et normes du langage clair

Objectif

Découvrir les principes du langage clair et sa reconnaissance internationale.

Explication du formateur

« Le langage clair est désormais un mouvement international. »

Expliquez brièvement :

- ses origines dans les années 1970 ;
- son développement en Amérique du Nord et en Europe ;
- les réformes de l'administration publique ;
- l'accessibilité et la participation démocratique.

Présentez les références clés

- Fédération internationale du langage clair
- Norme ISO 24495-1 (2023)
- Ressources de la Commission européenne sur « [Rédiger clairement](#) »

Définition clé

Le langage clair est une manière d'écrire et de présenter l'information de sorte « les lecteurs peuvent facilement trouver l'information dont ils ont besoin, la comprendre et l'utiliser »

Principes fondamentaux :

- Se concentrer sur le lecteur
- Utiliser une structure claire
- Privilégier les phrases courtes
- Privilégier la voix active
- Éviter le jargon et les abréviations
- Mettre en évidence les informations essentielles
- Utiliser des supports visuels lorsque cela est pertinent

Exercice de réécriture

Objectif

S'entraîner à réécrire des textes en appliquant les principes du langage clair.

Instructions

Donnez à chaque groupe un texte complexe.

Demandez-leur de :

- d'identifier les passages difficiles ;
- simplifier le vocabulaire ;
- raccourcir les phrases ;
- réorganiser les informations ;
- rédiger une version plus claire.

Expliquez les trois principaux axes d'amélioration

Contenu

- Vocabulaire et grammaire.

Structure

- Titres, ordre logique, hiérarchie.

Présentation

- Mise en page, espacement, lisibilité.

Durée recommandée

20 à 30 minutes.

Présentations en groupe

Invitez les groupes à lire :

- le texte original ;
- leur version réécrite.

Débriefing de l'animateur

Soulignez que :

- il n'existe pas une seule version « correcte » en langage clair ;
- les différents groupes peuvent simplifier de différentes manières ;
- L'adaptation dépend du public.

Connaître son public

Objectif

Comprendre comment les besoins du public influencent les choix de communication.

Questions clés à se poser avant de rédiger

Qui est votre public ?

- âge ;
- niveau de maîtrise de la langue ;
- origine culturelle ;
- connaissance du sujet ;
- handicaps ou barrières sensorielles.

Dans quel contexte les lecteurs consulteront-ils ces informations ?

- en ligne ;
- sur papier ;
- sur un téléphone portable ;
- dans un environnement bruyant ;
- en situation stressante.

Que doivent-ils faire après avoir lu ?

- s'inscrire ;
- voter ;
- prendre rendez-vous ;
- comprendre leurs droits ;
- remplir un formulaire.

Priorités du formateur

« L'objectif n'est pas seulement de savoir lire.

L'objectif, c'est d'agir. »

Sujets de discussion suggérés

- « En quoi le contexte modifie-t-il la manière dont les gens comprennent l'information ? »
- « Quels sont les obstacles qui existent au sein de votre organisation ? »

Bonnes pratiques pour une communication accessible

Objectif

Fournir des recommandations pratiques pour une communication plus claire.

Recommandations à présenter

- Utiliser des phrases courtes
- Organiser les informations de manière logique
- Utiliser des titres et des listes
- Utiliser des verbes d'action
- Privilégier la voix active
- Éviter le jargon inutile
- Utiliser un contraste suffisant
- Utiliser des tailles de police lisibles
- Éviter les mises en page trop chargées et les colonnes multiples
- Associer le texte à des éléments visuels lorsque cela s'avère utile
- Présenter les informations importantes sous plusieurs formats

Exemples :

- écrit + audio ;
- texte + éléments visuels ;
- infographie + explication.

Rappel important

« L'accessibilité n'est pas seulement linguistique.

Elle est également visuelle, technique et cognitive. »

Créer ensemble une mini-boîte à outils

Objectif

Créer des outils pratiques que les participants pourront réutiliser par la suite.

Activité de groupe

Demandez aux participants de créer :

- Une liste de 5 conseils pour utiliser le langage clair
- Une liste des erreurs courantes à éviter
- Un exemple concret tiré de leur contexte professionnel

Résultats suggérés

La boîte à outils pourra ultérieurement inclure :

- des listes de contrôle ;
- des modèles ;
- des exemples ;
- des recommandations ;
- des comparaisons « avant/après ».

Questions suggérées

- « Quels conseils donneriez-vous à un collègue ? »
- « Quelles sont les erreurs les plus courantes dans votre organisation ? »
- « Que pourriez-vous améliorer dès maintenant ? »

Outils numériques et assistance par l'IA

Objectif

Présenter les ressources et les outils numériques existants.

Présenter des ressources utiles

- Guide « Clear Writing » de la Commission européenne
- Normes ISO
- Outils de simplification basés sur l'IA
- Outils de vérification du contraste
- Outils d'évaluation de l'accessibilité

Point de discussion important

Expliquez que les outils d'IA peuvent aider à :

- simplifier un texte ;
- proposer des alternatives ;
- identifier les structures complexes.

Mais :

- la relecture humaine reste indispensable ;
- des tests auprès du public cible sont nécessaires ;
- la simplification ne doit pas dénaturer le sens.

Conclusion du module

Texte de clôture

« Le langage clair ne consiste pas à rendre l'information enfantine ou simpliste.

Il s'agit de rendre la communication plus accessible, plus respectueuse et plus inclusive. »

« Lorsque les gens comprennent l'information, ils peuvent participer plus activement à la vie en société. »

Questions de réflexion finale

- « Quel est le principal enseignement que vous retenez de ce module ? »
- « Quelle habitude de communication aimeriez-vous changer ? »
- « Qu'est-ce qui pourrait être clarifié au sein de votre organisation ? »

Activité d'évaluation facultative

Exemples :

- un apprentissage clé ;
- un défi ;
- une action que les participants souhaitent mettre en œuvre.